

J.D. W.S.
Superintendent

Sectt. II-27-60,004-17-11-48.

C & P. H. (1945) Department.

Ms SERIES.

G.O. NO.

165

(Edn)

Dated

20-1-50

[Despatch Abstract.]

Copyright- Bhana Thi's Songs - Gramophone recording
of eleven songs by the Gramophone Company for
the benefit of the Mahatma Gandhi Memorial Stupa
Fund - Permitted.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

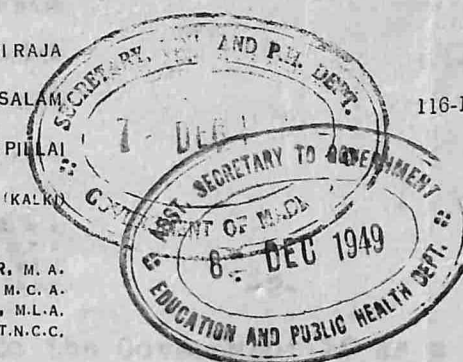
G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
G.O	1567	E du	22/5/50				

MAHATMA GANDHI MEMORIAL STUPA FUND COMMITTEE

President:
HON'BLE SRI P. S. KUMARASWAMI RAJA
Vice-President:
HON'BLE SRI M. BHAKTAVATSALAM
Treasurer:
HON'BLE SRI J. SIVASHANMUGAM PILLAI
Secretary:
SRI R. KRISHNAMURTHY (KALAI)
Members:
SRI T. SADASIVAM
SRI V. S. TYAGARAJA MUDALIAR, M. A.
SRI C. SUBRAMANIAM, M. C. A.
SRIMATHI A. V. KUTTIMALU AMMA, M. L. A.
SRI KAMARAJA NADAR, President, T.N.C.C.

TELEPHONE: 3934 & 3935

116-119, Dr. GURUSWAMY MUDALIAR RD.
KILPAUK, MADRAS - 10



1st December 1949.

Hon'ble Sri K. Madhava Menon,
Minister for Education,
Government of Madras,
M a d r a s.

*See 104
May be added
after 1/12*

Sir,

95765

An adhoc committee consisting of the nine members printed above has been formed to collect funds for erecting a Memorial Stupa in memory of Mahatma Gandhi on the Marina, Madras. In this connection Srimathi M.S. Subbalakshmi has kindly consented to record on gramophone, five double sided records of Bharathiar's songs for the benefit of the Stupa Fund. The royalty due on such records will be paid by the Gramophone Co., Ltd., (His Masters' Voice Co.) to the Stupa Fund Committee.

I request the Government on behalf of the committee to grant permission to Srimathi M.S. Subbalakshmi to sing for gramophone recording eleven songs of our National Poet Sri Subramania Bharathiar which copyright now vests with the Government.

I understand that the Government stipulate a condition for gramophone recording of Bharathiar songs by which the recording company must pay a royalty of one anna per record sold to the Government. Srimathi M.S. Subbalakshmi is paid the highest royalty for any artiste in India by the Gramophone Co., Ltd., and if the Government insist on the one anna royalty, I understand that the Gramophone Co., Ltd., will not be able to pay it over and above the royalty that they are paying to Srimathi M.S. Subbalakshmi and that they will deduct the one anna from the artiste's royalty and pay to the Government. Since Srimathi Subbalakshmi has consented to sing on gramophone record for no consideration and for the sole benefit of the Stupa Fund and since the entire royalty payable to the artiste will be paid by the Gramophone Co., Ltd., to the Mahatma Gandhi Memorial Stupa Fund Committee on such recording, I shall

-be grateful

MAHATMA GANDHI MEMORIAL STUPA FUND COMMITTEE

President:
HON'BLE SRI P. S. KUMARASWAMI RAJA
Vice-President:
HON'BLE SRI M. BHAKTAVATSALAM
Treasurer:
HON'BLE SRI J. SIVASHANMUGAM PILLAI
Secretary:
SRI R. KRISHNAMURTHY (KALKI)
Members:
SRI T. SADASIVAM
SRI V. S. TYAGARAJA MUDALIAR, M. A.
SRI C. SUBRAMANIAM, M. C. A.
SRIMATHI A. V. KUTTIMALU AMMA, M.L.A.
SRI KAMARAJA NADAR, President, T.N.C.C.

TELEPHONE: 3934 & 3935
116-119, Dr. GURUSWAMY MUDALIAR RD.
KILPAUK, MADRAS - 10

-2-

be grateful to the Government if as a special case they would condescend to waive this one anna royalty per record on records that Srimalathi M.S.Subbalakshmi will be giving for the benefit of the Mahatma Gandhi Memorial Stupa Fund.

For five double sided gramophone records we need ten songs and by way of a contingency which might result in any one song being dropped I am requesting permission from the Government for recording eleven Bharathiar songs instead of ten.

I have given below seven songs and I shall intimate to the Government before the end of this month the other four songs.

1. 'Vellai Thamarai Poovil Iruppai.' "வெள்ளைத் தாமரைப் பூவைப் பூக்கல்"
2. 'Nenjukku Neethiyum' "நெஞ்சுக்கு நீதியும்"
3. 'Oli Padaitha Kanninai Va Va Va' "ஒலிபடாத்த கன்னிநை வாவாவா"
4. 'Mannum Imaya Malai' "மன்னும் இமயமலை"
5. 'Bharatha Samudayam Vazhgave' "பாரத சமுதாயம் வாழ்கவே"
6. 'Vazhga Ni Emmaun' "வாழ்க நி எம்மாண்"
7. 'Kannan Mana Nilayai Thangame Thangam' "கன்னன் மன நிலையை தங்கமே தங்கம்"

I request the Government once again to grant Srimalathi M.S.Subbalakshmi permission to record the above seven songs on gramophone.

Yours faithfully,
R. Krishnamurthy

Copy to Srimalathi M.S.Subbalakshmi,
Sladens Garden, Kilpauk, Madras.

MAHATMA GANDHI MEMORIAL STUPA FUND COMMITTEE

TELEPHONE: 3934 & 3935
116-119, Dr. GURUSWAMY MUDALIAR RD.
KILPAUK, MADRAS - 10



Hon'ble Sri K. Madhava Menon,
Minister for Education,
Government of Madras,
Madras.

An adhoc committee consisting of the nine members printed above has been formed to collect funds for erecting a Memorial Stupa in memory of Mahatma Gandhi on the Marina, Madras. In this connection Srimalathi M.S.Subbalakshmi has kindly consented to record on gramophone five double sided records of Bharathiar's songs for the benefit of the Stupa fund. The royalty due to her records will be paid by the Gramophone Co., Ltd. (This has been agreed to by the Stupa Fund Committee).

I request the Government on behalf of the committee to grant permission to Srimalathi M.S.Subbalakshmi to sing for gramophone recording eleven songs of our National poet Sri Subramania Bharathiar which copyright now rests with the Government.

I understand that the Government stipulate a royalty for gramophone recording of Bharathiar songs by which the recording company must pay a royalty of one anna per record to the Government. Srimalathi M.S.Subbalakshmi is paid the highest royalty for any artist in India by the Gramophone Co., Ltd., and if the Government insist on the one anna royalty, I understand that the Gramophone Co., Ltd. will not be able to pay it over and above the royalty that they are paying to Srimalathi M.S.Subbalakshmi and that they will deduct the one anna from the artist's royalty and pay to the Government. Since Srimalathi Subbalakshmi has consented to sing on gramophone record for no consideration and for the sole benefit of the Stupa fund and since the entire royalty payable to the artist will be paid by the Gramophone Co., Ltd. to the Mahatma Gandhi Memorial Stupa Fund Committee through recording, I shall

Copyright - Bharathi's Songs - Gramophone recording
Permission accorded to the Srimathi. K.S. Subbalakshmi
by the Gramophone Co. Ltd. - Orders passed.

From Secy: Secretary, Mahatma Gandhi Memorial
Stupa Fund Committee, letter d 1.12.49.

Memo
~~Order (to)~~ No. 95765/49/29 Edu. d. 8/12/49
neft. permit the recording of
the following songs of Poet. Bharathi, as
~~referred to in the letter cited above~~, on the
Gramophone by Srimathi. K.S. Subbalakshmi
for the benefit of the Mahatma Gandhi Memorial
Stupa Fund.

Here enter 'X' in p 3 of.

To.
The Secretary,
The Mahatma Gandhi
Memorial Fund Committee
116-119, Dr. Guruswamy
Mudaliar Rd.

2). Orders of ~~govt.~~ on the question
of waiver ^{or otherwise} of royalty on the records sold,
will be issued ~~separately~~ at an early date.

Kilpaich.

Copy to the P.O.

Copy to the d. of.

S/c. And 283

Received by Jems
for
C. V. R. S. 8/12/49.
S. V. R. S.

① sent by HM (P.W.D)

Note. The question of royalty raised in
para 3 of the letter has to be decided in
consultation with Finance and after
circulation to HM (Fin). It will take time
for a decision to be taken on this question.
A gentleman connected with this committee
says that immediate arrangements have
to be made for the recording of the songs
and that orders granting the permission
may be issued without prejudice to the
question of royalty. Hence the draft is
put up. HM (C.E.L) has agreed.

After some, the question will be examined
in consultation with Fin.

8/12/49

8
 In the third para of his letter, Sri R. Krishnamurti says that Srimathi M. S. Subbalakshmi has agreed to the Royalty due to her from the Gramophone Company being paid to the Mahatma Gandhi Memorial Shree Fund Committee. The Royalty of one Anna per record sold relates to the sale of the Gramophone Records to the public. Undoubtedly the Company will charge comparatively high rates for these records. One Anna from these sale proceeds is not much - It does not seem to be correct to say as Sri Krishna - Murti does in para 3 that the Artists' royalty will be reduced if the Royalty due to Govt. is also paid - There seems to be no case for the Waiver of the usual Royalty of one Anna per record sold. Please see para 1 of the letter No. 53962-42-49-2 En. D. 1P. 7. 49 - Fin. may see -

6.1.50
 7.1.50
 S. 1/2/1/Fin
 26 P.H. 00.10
 9.1.50
 Fin (Acct)
 9.1.50

Finance may agree with the views of 2PH above.
 10.1.50
 2163
 10.1.50

The case may be circulated to Am (Eth) for approval of the suggestion at A above
 11 JAN 1950
 EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT

95765/42/4
 This exemption may create an awkward precedent. In any case, it will be an indirect and independent contribution to the Fund. It would be better, if a contribution is to be made, that the whole total of the royalty, or any other specified sum is given by Govt.

14.1.50
 X above I don't follow. Please explain.
 The Secy's point is that Govt will in effect be giving their Royalty to the Shree Mahatma Gandhi Memorial Shree Fund but not getting credit or even acknowledgment for that. That if this is to be agreed to, it is better to say that the Royalty realised from this will be the Govt's contribution to the Fund. I agree. We can tell the applicants that the Govt will contribute 75% of the Royalty received from these records for the Fund.

1911
 We may reply at once again to para 10, and say that in respect of royalty government are considering if any part of it can be donated directly as their contribution. Fin and can see after 15.1.50

Accts 4

h

Order on the previous page -
A draft order is sub? for
approval - Fin. May see
the file after issue -

Please issue and put up.

W
20.1.50

m
20.1.50

(Issued as G.O. 165 Edu d 20-1-50) p 5 cf.

The G.O. on p. 5 cf. has issued.
Extracts will be taken from this
file and the question of a Govt.
contribution to the Shipra Fund,
out of the royalty collections will
be considered separately -
Finance May see -

W
20.1.50

m
23.1.50

5/23
1/1 Fin

G.O. P. H. 11.00.110
95765/42/49-3
20.1.50.

Done



Fin (Tech)

(Prev. Fin note on p 2 above)
The orders in circulation on p. 3 above, the
G.O. on p. 5 C.F. and the notes above
may be pursued.

W
25.1.50

It is presumed that the
qn mentioned at A above will
be referred to Fin in the usual
course before issue of orders.

W
25.1.50

EPH
gr.

Please see Finance v.o. note
above. With ref. to 'id' above, it is submitted
that relevant extracts have been taken

Fin no 5459
25.1.50.



Being request
separately

P.T.G.

To be dealt
with
with
with

for taking further action.
These papers may now be
closed as G.O. 165 Edu d 20.1.50

W
22.1.50.

W
22.1.50

for taking of picture of
the person who was
seen on 12th of June

12th

12th June 1954
The person who was
seen on 12th of June
was taken from the
main road to the
left of the main road
and was taken to the
left of the main road
and was taken to the
left of the main road